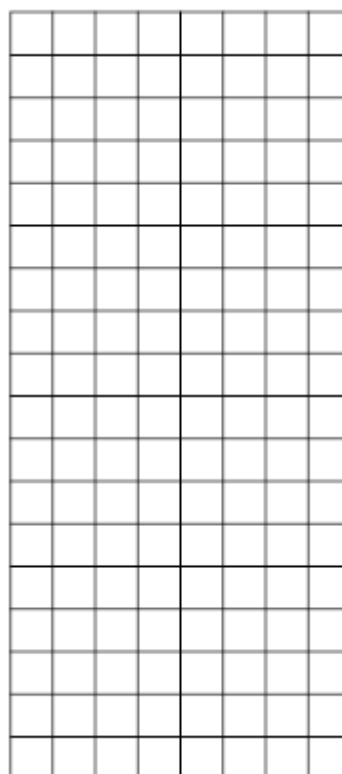
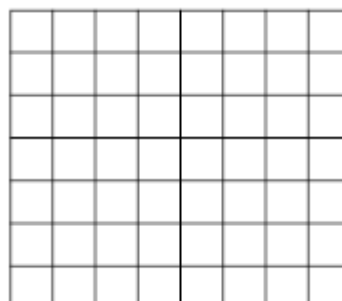




Bestnr. 35 16 92

Dual®  
Draagbare DAB/FM-radio  
Pocket radio 2



Alle rechten, ook vertalingen, voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd, opgeslagen in een automatische gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CONRAD ELECTRONIC BENELUX B.V.

Nadruk, ook als uittreksel is niet toegestaan. Druk- en vertaalfouten voorbehouden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het in druk gaan. Wijzigingen in de techniek en uitvoering voorbehouden.

© Copyright 2015 by CONRAD ELECTRONIC BENELUX B.V.

Internet: [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

## Introductie

Deze gebruiksaanwijzing helpt u bij

- het gebruik waarvoor de radio bestemd is
- veilig gebruik van de radio, in het vervolg als apparaat genoemd.

De gebruiksaanwijzing richt zich tot personen die het apparaat

- opstellen, bedienen, schoonmaken of als afval verwijderen.

Verschillende elementen van deze gebruiksaanwijzing zijn voorzien van vaste kenmerken. U kunt zo gemakkelijk zien of het een

- opsomming of

→ een uit te voeren stap betreft.

<b>Inhoudsopgave</b>	<b>pagina</b>
<b>Veiligheid en opstellen</b>	<b>4</b>
<b>Beschrijving van het apparaat</b>	<b>6</b>
Bedieningselementen	7
<b>Vorbereiding voor gebruik</b>	<b>8</b>
Accu's opladen	8
Oortelefoon gebruiken	9
<b>Bediening</b>	<b>10</b>
De toetsblokkering activeren	11
De tijd instellen	11
Displayweergaven	11
<b>DAB-werking</b>	<b>12</b>
Favoriete modus PRESET	12
<b>FM- werking</b>	<b>13</b>
<b>Apparaat resetten</b>	<b>13</b>
<b>Taal instellen</b>	<b>13</b>
<b>Het apparaat schoonmaken</b>	<b>14</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>14</b>
<b>Afvalverwijdering</b>	<b>15</b>



## Veiligheid en opstellen

Lees alle veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door en bewaar deze voor latere raadpleging. Volg alle waarschuwingen en aanwijzingen op die in deze gebruiksaanwijzing of op de achterzijde van het apparaat vermeld zijn.

- Om brand of een elektrische schok te voorkomen stelt u het apparaat niet bloot aan regen of een andere vloeistof.
- Vermijdt dat het apparaat in contact komt met water of vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van een badkuip, zwembad of spattend water.
- Zet nooit voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals vazen en derg. op het apparaat. Deze kunnen omvallen en de uitlopende vloeistof kan leiden tot aanzienlijke beschadigingen of een elektrische schok.
- Probeer nooit een defect apparaat zelf te repareren. Neem contact op met de servicedienst..
- Maak het apparaat nooit open – dit mag alleen een vakman doen.
- Er mogen geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen op het apparaat geplaatst worden.
- Laat kinderen niet zonder toezicht het apparaat gebruiken.
- Laat onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerde vakmensen. Anders is het gevaarlijk voor u en andere..
- Luister niet met een te hoge geluidssterkte naar de radio, dit zou u gehoor onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Gebruik geen oortelefoons in het verkeer!
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals verwarmingslichamen. Vermijdt directe zonnestraling en plaatsen die buitengewoon stoffig zijn.
- De gekozen standplaats mag zich niet in ruimtes met hoge luchtvochtigheid, zoals keuken of sauna, bevinden, omdat condenswater het apparaat kan beschadigen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat, het mag niet blootgesteld worden aan druppels of spatwater.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Neem het apparaat nooit direct in gebruik, als het van een koude naar een warme ruimte gebracht wordt. Het condenswater dat hierbij ontstaat kan onder ongunstige omstandigheden het apparaat vernielen. Wacht in dit geval een uur voordat u het apparaat gebruikt.
- Houdt het apparaat uit de buurt van andere apparaten die sterke magneetvelden produceren (bijv. motoren, luidsprekers, transformatoren).

- Laat de radio niet in een gesloten auto liggen die in de volle zon geparkeerd is, omdat de behuizing zich anders kan vervormen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of wegens onervarenheid gebruikt te worden, behalve als er een hiervoor bestemd persoon toezicht houdt of ze kregen van deze de aanwijzingen hoe het apparaat gebruikt moet worden.
- Kinderen onder toezicht houden, zij mogen niet spelen met het apparaat.
- Het is niet toegestaan om het apparaat te veranderen.
- Beschadigde apparaten of beschadigd accessoires mag niet meer gebruikt worden.

## Omgaan met batterijen/accu's

- Batterijen horen niet in kinderhanden! Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn. er bestaat het gevaar dat ze door kinderen ingeslikt worden. Raadpleeg in dat geval onmiddellijk een dokter!
- Normale batterijen mogen niet opgeladen, verhit of in een open vuur gegooid worden (**explosiegevaar!**).
- Vervang zwakker wordende batterijen op tijd.
- Vervang steeds alle batterijen tegelijkertijd en gebruik steeds batterijen van hetzelfde type.
- Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet benut.
- Oplaadbare accu's bezitten een begrensde oplaadcyclus. Wanneer u vaststelt, dat de speelduur minder wordt, moet u de accu's vervangen.

## Waarschuwing!

- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact brandwonden veroorzaken! Gebruik in dit geval geschikte handschoenen. Maak het batterijvak schoon met een droge doek.
- Normale batterijen mogen niet opgeladen, verhit of in een open vuur gegooid worden (**explosiegevaar!**).
- Accu- aansluiting niet kortsluiten! Dit kan de accu's vernielen.

## Belangrijke aanwijzing voor de afvalverwijdering:

Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor u en het milieu.

- Het product bevat batterijen die aan de Europese richtlijn 2006/66/EG onderhevig zijn. De batterijen mogen niet met het normale huisvuil verwijderd worden
- U kunt verbruikte accu's en batterijen inleveren bij verzamelbakken in alle winkels waar batterijen verkocht worden, of bij het gemeentelijk inzamelpunt voor klein chemisch afval.



Batterijen en accu's die schadelijke stoffen bevatten zijn gekenmerkt met een "doorgestreepte afvalcontainer"

## **Beschrijving van het apparaat**

Overtuig u er van, dat volgende onderdelen aanwezig zijn:

- DAB+ Pocket-radio
- Oortelefoon (dient als antenne)
- USB-laadkabel
- deze gebruiksaanwijzing

## **De bijzondere eigenschappen van het apparaat**

- Met de digitale DAB-radio is een nieuw digitaal formaat beschikbaar, met welke kristalheldere sound beluistert kan worden zonder ruisen en kraken.
- De radio ontvangt op frequenties FM 87,5-108 MHz (analoog) en DAB 174-240 MHz (digitaal). U kunt een zender op PRESET-programmaplaatsen in de mode DAB of FM opslaan.
- De radio beschikt over een hoofdtelefoonaansluiting..
- Met een volle acculading kunt u tot 8 uur zonder stroomnet naar de radio luisteren, mits deze of half volume is ingesteld.




## **Correcte toepassing**

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in gesloten ruimten voor het luisteren naar de radio. Een andere toepassing is niet toegestaan.

Dit apparaat is ontworpen voor privé –gebruik en niet voor commerciële doelen geschikt..

## Bedieningselementen



- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 |   | Aansluiting voor USB-laadkabel  |
| 2 |  | Oortelefoon 3,5 mm jack plug  |
| 3 |   | OLED-display  |
| 4 | ON/OFF  | Aan- /uitschakelen stand-by (tijdweergave)  |
| 5 | DAB/FM  | Keuzeschakelaar digitale radio DAB, FM<br>Handmatig zoeken<br>Menu openen (lang indrukken)<br>Handmatig zenders zoeken<br>Menu-opties, invoer activeren (ENTER) |
| 6 |  | DAB/FM: zender kiezen, zender zoeken (lang indrukken)<br>in menu's navigeren  |
| 7 |  | DAB/FM: zender kiezen, zender zoeken (lang indrukken)<br>in menu's navigeren  |
| 8 | -   | Volume zachter<br>Toetsblokkering   |
| 9 | +   | Volume hoger  |

## Vorbereiding voor gebruik

### Algemene voorzorgsmaatregelen voor apparaten met geïntegreerde accu

Gebruik uitsluitend de opgegeven accu voor dit apparaat.

### Gebruik en opberging

- Temperatuur tijdens gebruik en opladen: 0 tot 40 °C

Het apparaat mag niet in de nabijheid van een open vuur of in een stilstaande voertuig (d.w.z. in omgevingen waarbij de temperatuur boven 60 °C kan komen) gebruikt, opgeladen, opgeborgen of geplaatst worden. Bij hoge temperaturen wordt het veiligheidsmechanisme en de bescherming binnenin de accu door corrosie beschadigd, dit kan door een chemische reactie van de accu tot brand, explosie, uitlopen of eruptie van de accuvloeistof en warmteontwikkeling leiden.

- Als het veiligheidsmechanisme en de bescherming beschadigd zijn, is de accu niet meer te gebruiken.

In omgevingen met extreem hoge temperaturen kan de accucapaciteit zich verminderen, de gebruiksduur beperken en eventueel zelfs de levensduur van de accu verkorten. Berg het apparaat niet op als de accu nog bijna vol is. Aan te raden is de accu in bijna lege toestand op te bergen. Bij een volledig lege accu, bestaat het gevaar dat deze niet meer opgeladen kan worden. Om dit te voorkomen, moet de accu alle 6 maanden tenminste 5 minuten opgeladen worden.

- Opslagtemperatuur: -10 tot +30 °C.

Het apparaat mag niet opgeborgen worden op een plaats waar zich condenswater kan vormen. Berg het apparaat op bij een temperatuur tussen -5 tot 30 °C.

- Luchtvochtigheid: 10 tot 90 % (geen condensvorming)

De geïntegreerde accu mag **niet** verwijderd worden.

### Accu opladen

- Verbindt de radio met de meegeleverde USB-kabel en de PC (5 V).
- Het apparaat bevindt zich nu in de oplaadtoestand. De geïntegreerde accu wordt opgeladen. De accu-indicatie licht rood op.
- Een volledige laadcyclus duurt ongeveer 4-5 uur.
- De rode LED aan de voorzijde van het apparaat toont de laadprocedure. Bij volledige oplading gaat deze LED uit.
- Verwijder de USB-laadkabel.

### Opmerking:

Als het apparaat tijdens het opladen ingeschakeld wordt, duurt het opladen langer. Het geïntegreerde laadmanagement-systeem voorkomt het overladen.

- Accu's mogen niet verhit of in een open vuur gegooid worden (**explosiegevaar!**).
- Beschadigde accu's kunnen exploderen! Laat de accu vervangen.
- Een optimale accu-werking bedraagt tussen 15 en 25 °C.



**LET OP!**

Accu's horen niet in kinderhanden! Kinderen kunnen deze inslikken, wat ernstige schade aan de gezondheid kan veroorzaken.

**Belangrijke aanwijzing voor het afvoeren van lege accu's**

Accu's en batterijen kunnen gifstoffen bevatten die slecht zijn voor het milieu.

- Verwijder verbruikte batterijen/accu's volgens de geldende wettelijke voorschriften. Nooit afvoeren via het gewone huishoudelijke afval.

**Oortelefoon gebruiken****Gehoorschadiging!**

Luister niet naar de radio met een hoog volume via de oortelefoon. Dit kan leiden tot onherstelbare gehoorschadiging. Zet de geluidssterkte op een minimaal volume voordat u een oortelefoon gebruikt.

**Opmerking:**

U kunt alleen naar de radio luisteren als de oortelefoon aangesloten is. De oortelefoon dient tegelijkertijd als antenne!

- Gebruik alleen een oortelefoon met 3,5 mm jack-plug.
- Steek de stekker van de oortelefoon in de oortelefoonbus (2) op het apparaat.

**Opmerking:**

Het aantal en kwaliteit van de te ontvangen zenders is afhankelijk van de ontvangstconditie op de plaats waar de radio gebruikt wordt. Met de meegeleverde oortelefoon kan een prima ontvangst bereikt worden. De kabel van de oortelefoon moet met de volledige lengte naar de beste ontvangst gericht worden.

## Bediening

### In en uitschakelen

- Verbindt de oortelefoon met de aansluiting (2).
- Druk op toets ON/OFF (4), het apparaat wordt ingeschakeld. Het display licht op.
- Om de radio uit te schakelen drukt u opnieuw op toets ON/OFF (4) en houdt u deze ingedrukt. "BYE BYE" verschijnt.
- In de Stand-by schakelen: druk kort op de toets ON/OFF (4). De tijdweergave verschijnt.

### Taal instellen

- Bij de eerste inschakeling verschijnt "Select Language" op het display. Bevestig met DAB/FM (5).
- Selecteer dan met ►► de gewenste taal en bevestig met DAB/FM (5).

### In gebruik nemen

- Trek de kabel van de oortelefoon op zijn volledige lengte er uit.

Bij de eerste inschakeling start de radio automatisch een zoekprocedure naar zenders in de DAB-werking. Op het display verschijnt "DAB doorzoeken". Als de zoekprocedure beëindigd is, wordt het aantal gevonden zenders getoond, daarna is een zender te horen.

#### Opmerking:

Als er geen zenders gevonden worden, verschijnt "Geen DAB" op het display: verander dan de locatie en voer opnieuw een zoekprocedure uit. Controleer of de oortelefoon volledig in de bus geplaatst is. Controleer of de kabel van de oortelefoon volledig uitgetrokken is. Controleer de signaalsterkte. Controleer of in uw gebied digitale stations uitzenden.

### Het volume instellen

- Druk kort op – VOLUME + (8, 9), om het gewenste volume in te stellen.

## DAB- of FM-werking kiezen

→ Druk op toets DAB/FM (5), om tussen DAB-radio en FM-radio te wisselen.

## De toetsblokkering activeren

Om een niet bedoelde invoer te voorkomen kunt u de toetsvergrendeling inschakelen.

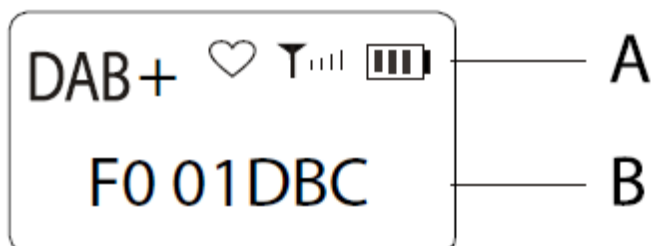
- Druk op toets –VOLUME (8) en houdt deze 2 seconden ingedrukt. “Lock” verschijnt op het display.
- Voor het opheffen van de toetsvergrendeling drukt u opnieuw op toets –VOLUME (8) en houdt deze 2 seconden ingedrukt. “Unlock” verschijnt op het display.

## De tijd instellen

De actuele tijd wordt via het DAB-signaal ingesteld. Om deze handmatig in te stellen handelt u als volgt:

- Druk in stand-by (tijdweergave) op toets DAB/FM (5) en houdt de toets ingedrukt.
- Selecteer met |◀◀ / ▶▶| “Tijd instellen” en bevestig met DAB/FM (5).
- Stel met |◀◀ / ▶▶| uur en minuten in, bevestig telkens met DAB/FM (5).

## Displayweergaven



**A** Bedrijfsmode DAB+, FM

Hartsymbool: favorietenmode actief

PRESET-station

Signaalsterkte via balkaanduiding

Laadtoestand batterij

**B** Zender-naam, frequentie, menuoptie, lopende tekst

## Dynamic Label Plus

Indien de zender dit ondersteunt, wordt bij de Dynamic Label Plus dienst bijvoorbeeld de naam van de actuele zender of de titel en interpreet als lopende tekst weergegeven.

## DAB-werking

### Zender instellen

- Druk herhaaldelijk op de toets |◀◀ / ▶▶| om een zender te kiezen. De naam van de zender verschijnt op het display.
- Om handmatig naar een zender te zoeken drukt u op |◀◀ / ▶▶| en houdt u deze ingedrukt. "DAB doorzoeken" verschijnt. De voor het laatst gevonden zender wordt geactiveerd.

## Favorietenmode PRESET

### Zender opslaan

- Stel de gewenste zender in.
- Druk op DAB/FM (5) en houdt deze ingedrukt "Geheugen-mode" verschijnt.
- Bevestig met DAB/FM (5) en selecteer met |◀◀ / ▶▶| een geheugenplaats (F0 ... F4).
- Bevestig met DAB/FM (5). De zender wordt opgeslagen.
- Voor het opslaan van meer zenders herhaald u de procedure.

### PRESET-zender wissen

- Nieuwe zender op de gewenste geheugenplaats opslaan.

### Favorieten PRESET's oproepen

- Druk op DAB/FM (5) en houdt deze ingedrukt.
- Selecteer "Favorieten" met de toetsen |◀◀ / ▶▶| en bevestig met DAB/FM (5). Op het display verschijnt een hartsymbool.
- Zender **F0 ... F4** met |◀◀ / ▶▶| selecteren. Als er geen zender opgeslagen is verschijnt bijv. "F0 leeg".

### Favorieten-mode beëindigen

- Druk op DAB/FM (5) en houdt deze ingedrukt. "Normaal mode" verschijnt.
- Bevestig met DAB/FM (5). Het hartsymbool verdwijnt.

## FM-werking

→ Druk op toets DAB/FM (5) om te wisselen tussen DAB-radio en FM-radio.

“FM starten” verschijnt, vervolgens de geheugenplaats M0 ... M8 en de frequentie.

### Zender opslaan

- Druk kort op |◀◀ / ▶▶| om de geheugenplaats M0 ... M8 in te stellen.
- Druk op de toets |◀◀ / ▶▶| en houdt deze ingedrukt om een zoekprocedure naar zenders te starten.
- “FM doorzoeken” verschijnt.
- Als een sterke FM-zender gevonden wordt, stopt het doorzoeken en de zender wordt weergegeven.
- De zender is daarmee op de ingestelde geheugenplaats M0 ... M8 opgeslagen.

### Opmerking:

Voor het instellen van zwakkere zenders gebruikt u de handmatige zenderkeuze.

### Handmatige zenderkeuze

- Eventueel een zender-geheugenplaats instellen, druk hiertoe kort op |◀◀ / ▶▶|  
Druk op toets DAB/FM (5) en houdt deze ingedrukt. “Handmatig doorzoeken” verschijnt. “TUNE” knippert op het display.
- Druk op |◀◀ / ▶▶| om de frequentie in 0,1 MHz-stappen in te stellen. Bevestig met DAB/FM (5).

### Apparaat resetten

- Alle zenders wissen (RESET): in de uitgeschakelde toestand drukt u de toetsen DAB/FM (5) en ON/OFF (4) ca. 10 seconden lang ingedrukt.

### Taal instellen

- In stand-by (tijdweergave) drukt u op DAB/FM (5) en houdt u deze ingedrukt. Stel de taal in, zie pagina 10.

### Verhelpen van problemen

Er wordt geen DAB-signaal ontvangen.

Controleer of in de regio DAB-ontvangst mogelijk is. Richt de antenne opnieuw.

Voer een nieuwe zoekprocedure uit.

Draai de antenne/oortelefoon, om de ontvangst te verbeteren

Apparaat resetten.

Apparaat in stand-by -> apparaat inschakelen!

Apparaat laat zich niet inschakelen

Te weinig accucapaciteit. Accu opladen.

## Schoonmaken



### Beschadiging !

Om een beschadiging te vermijden, mag u het apparaat niet met een natte doek of onder stromend water schoonmaken. Gebruik geen schurende sponzen, schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

→ Maak de behuizing schoon met een zachte iets met water bevochtigde doek.

### Richtlijnen en normen

Dit product is conform de

- laagspanningsrichtlijn (2006/95/EC),
- EMC-richtlijn (2004/108/EC) en de
- CE- richtlijnen

### Fabrikant

DGC GmbH, Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg

### Technische gegevens

Afmetingen (b x h x d)	35 x 48 x 15 mm
Gewicht:	ca. 30 g
Voeding: LiPo-accu	DC 5 V, 2A, 3,6 V geïntegreerd
Verbruik stand-by	< 1 W
Omgevingscondities:	+5 °C tot +35 °C 5 % tot 90 % rel. luchtvochtigheid (niet condenserend)
Frequenties: Analoog FM Digitale band III Antenne:	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz Oortelefoonkabel
Oortelefoon aansluiting:	3,5 mm

Technische veranderingen en vergissingen onder voorbehoud. De afmetingen zijn ongeveer.

## Aanwijzingen voor de afvalverwijdering

### Verwijdering van de verpakking

Uw nieuwe apparaat werd door de verpakking tijdens transport beschermd. Alle toegepaste materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Help mee en verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier. Informeer u bij uw handelaar of bij het afvalbrengpunt van uw gemeente. Bij het afvoeren van het apparaat haalt u eerst de batterijen er uit.



**Verstikkingsgevaar!**

Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen, plastic folie/ -zakken, piepschuim enz. zouden voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen zijn.



**Dit apparaat is gekenmerkt volgens de richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische verbruikte apparatuur.**

**De aanduiding op dit product, op de verpakking of in de bijbehorende literatuur geeft aan, dat het aan het eind van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil verwijderd mag worden. Verwijder dit product a.u.b. gescheiden van het andere afval, om geen schade toe te brengen aan het milieu resp. de menselijke gezondheid. Recycle het apparaat, om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Zo voldoet u**

**aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.**